

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de información y de intereses generales y locales

DIRECTOR: RUFINO CANO DE RUEDA

ADMINISTRACIÓN

PLAZA DEL CORPUS, 11

REDACCIÓN E IMPRINTA

SAN AGUSTÍN, 3

SUSCRIPCIÓN

SEGOVIA, sus... 1 peseta

FUERA, trimestre... 3'50

EL PAGO EN SEGOVIA

APARTADO NUMERO 11

SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO Y TELEFÓNICO—MERCADOS—PUBLICIDAD

TELEFONO NUMERO 25



LA SEÑORA

Doña Tomasa Díaz Cazorro

DE RAMIREZ

Ha fallecido el día 4 de Noviembre de 1913

Después de haber recibido los auxilios espirituales

R. I. P.

Su desconsolado esposo don Julián Ramírez; hijos doña Dolores, don José, don Aurelio, Sor Sagrario, Sor Catalina (ausente) y doña Felisa; hijos políticos doña Isabel López Sirgado, doña Gonzala González y don Enrique Arnal; hermanos don Luis y doña María; hermano político don Salvador Renedo, nietos, primos, sobrinos y demás parientes,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida, suplicándoles una oración por el alma de la finada y asistan al funeral que por su eterno descanso se celebrará el día 5 del actual, a las diez, en la iglesia de Santa Eulalia, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio, desde la casa mortuoria, Plaza de Santa Eulalia, 12; por cuyos actos de caridad cristiana les quedarán altamente reconocidos.

El duelo se despide en el Cementerio.

NO SE REPARTEN ESQUELAS

También fué objeto de acuerdo adquirir un retrato de S. M. el Rey (q. D. g.) para colocarlo en el salón de actos, en el precio y condiciones que le ofrece la casa Molalón y Compañía.

Asimismo se dió a conocer las contestaciones que remiten los señores jefes del tráfico de las compañías de caminos de hierro del Norte y la de Madrid-Zaragoza y Alicante referentes a las gestiones hechas por este Centro respecto a la modificación de la tarifa especial número 125.

De una circular de la Cámara de Valladolid en la que se lamenta de no haber sido invitada por la de Madrid a las reuniones celebradas con la comisión mercantil francesa que acompañó a Mr. Poincaré quedando enterada y acordando manifestar en contestación a su pregunta que tampoco ha sido invitada esta Cámara.

Enterados de la circular de la Sociedad Editorial Española propietaria de la Gaceta general de Cámaras de Comercio, Industria, Agricultura, Propiedades y Navegación de España, la Cámara acuerda manifestar a aquella su satisfacción por haber logrado sus deseos de fundar tal publicación que considera utilísima, pero que por ahora esta Cámara no puede comprometerse con ninguna suscripción dado el estado económico en que se encuentra.

Concedida la palabra al miembro don Antonio San Martín interesa éste la resolución de la moción que en la Junta de Enero presentó referente a traslado de local, y que pasó a estudio de la comisión económica, y el Presidente de ésta señor Bravo, ofrece a este señor su inmediato estudio y que una vez terminado elevará a la Cámara para su definitiva resolución.

Y no habiendo más asuntos de qué tratar se levantó la sesión.

Noticias militares

ARTILLERÍA

Matrimonio.—Se concede real licencia para contraer matrimonio al capitán de Artillería don Antonio Camarena.

Excedente.—Pasa a esta situación el coronel de Artillería don Angel Galarza, que ha cesado en el destino de director general del Instituto Geográfico.

EN EL CENTRO OBRERO

Un mitin electoral

El jueves próximo, a las ocho y media de la noche, se celebrará un mitin en el Centro Obrero de la calle del Escultor Marinas.

El acto será puramente de propaganda electoral y le organizan los republicanos para recomendar la candidatura de don Lope y don Carlos Tablada, que luchan por el tercer distrito.

Harán uso de la palabra conocidos republicanos de Segovia y quizá alguno de Madrid.

Comisión provincial

Acuerdos adoptados por la misma en sesión del viernes último.

Dar un voto de gracias al senador señor Matesanz por sus gestiones para conseguir el pago de cantidades que el Estado adeudaba a la Diputación por caminos vecinales.

Felicitar a los señores marqués de Santa Cruz y don Francisco Martín Sánchez, por los altos cargos que recientemente les han sido conferidos.

Inscribir en el turno de ancianos del partido de Sepúlveda, con el número 11, a Robustiano Bombín, de Santo Tomé del Puerto.

Desestimar la pretensión de ingreso en Beneficencia de dos hijas de Marcelino Villaverde, de Labajos.

Inscribir en turno con los números 3 y 4 a dos hijos de Gregoria Herranz, de Martín Miguel.



El Primer Paso hacia la SALUD

se da al decidirse a tomar la legítima Emulsión SCOTT: Ninguna imitación puede igualar a este famoso remedio que devuelve la fuerza, forma tejidos y asegura la vuelta rápida a la salud.

Véase una prueba:

"Mi hija Mercedes de 9 años de edad estaba anémica, pálida, inapetente y temíamos que acabaría tísica. Después de darle la Emulsión SCOTT durante unos cuantos meses, la niña parece otra y ahora está completamente curada." Miguel Pérez, Rambla de Sta. Mónica, No. 6, Barcelona 19 de Enero de 1913.

La Emulsión SCOTT

es tan buena para niños como para adultos. La Emulsión SCOTT es la conocida por la marca del hombre con el pescado en la envoltura. Sin esta marca no es legítima.

Una muestra gratis le será enviada por D. Carlos Scott, Calle de Valencia, 333, Barcelona a cambio de 70 cts. en sellos para el franqueo.

Adherirse a los acuerdos adoptados por la Diputación de Soria respecto de tratados de Comercio y reforma arancelaria.

Abono de una cuenta a don Dámaso Barrio.

Informar al señor Gobernador en un expediente de Ayuntamientos de Navarra de la Asunción.

Quedar enterada del fallecimiento del peón caminero Anastasio San Frutos y amortizar la vacante.

Exponer al público por treinta días en la secretaría de la Diputación, los pliegos de condiciones para la construcción del camino de Rebollo al Guijar, con la variación del Guijar al camino de Basardilla a Muñozveros.

LA RECLUTA VOLUNTARIA

Por acuerdo del Consejo de ministros, el Estado ha rescindido el contrato hecho con el señor Gastanera para la recluta de voluntarios con destino a África.

Motivo de la rescisión ha sido el no haber podido dicho señor Gastanera depositar la fianza de 400.000 pesetas que se le exigía para empezar sus operaciones, ni en el plazo que se le fijó en el contrato ni en la prórroga que se le concedió a su instancia.

El mismo día en que expiraba éste, el contratista aportó 300.000 pesetas, que unidas a las 25.000 que tenía ya depositadas y a las que le correspondían por las 3.000 hombres que ya tiene alistados, componían el total de las 400.000 exigidas.

Pero estas no eran las condiciones fijadas, y de aquí que el contrato se haya rescindido.

Ignórase aún el medio que se arbitrará para dar cumplimiento a la ley y satisfacer la necesidad sentida del voluntariado para Marruecos.

Hay quien cree que se abrirá nuevo concurso.

Y hay también quien asegura que se prescindirá de él por ahora.

Asociación secretarial de Puentidueña

Queridos compañeros: En vista del tiempo tan importuno y molesto a consecuencia de las lluvias, a la vez que coincide con las elecciones de concejales, se suspende la sesión hasta nuevo aviso.

Con este motivo aprovecha la ocasión para dirigiros el más cariñoso saludo, vuestro presidente y compañero.

Juan de la Fuente.

Puentidueña 31 de Octubre 1913.

Mercados de trigo

Los mercados productores nacionales apenas presentan variación en sus cotizaciones, y es que la nota dominante es de expectación, conservando vendedores y compradores sus respectivas posiciones.

Por lo demás, la oferta vendedora está en casi toda Castilla generalmente retrada, en razón a que no la estimulan los precios que ahora rigen y a que espera otros mejores.

Correos y Telégrafos

Proyectos del Sr. Ortuño

Ha hablado el nuevo director general de Comunicaciones con un redactor de la Prensa asociada, al que expuso algunos de los proyectos que piensa desarrollar.

El señor Ortuño se propone implantar la ley de 1909. Estas reformas son el programa mínimo del señor Ortuño.

Conseguido esto, habrá que comenzar por la creación de estafetas en las localidades de más de 5.000 habitantes y de agencia en los pueblos de más de 500.

Hay que concluir la Casa de Correos de Madrid, construir otras en provincias y contratar la construcción de 158 vagones correos u oficinas ambulantes.

El Estado debe hacerse cargo del sostenimiento de las carterías, suprimiendo el derecho de entrega a domicilio de la correspondencia, y rebajando los franquecos de modo que las cartas paguen sólo 10 céntimos hasta los 20 gramos de peso y las postales satisfagan cinco céntimos.

Otro de los propósitos del señor Ortuño es la creación del ahorro postal. Una Caja, bajo la garantía del Estado, recibirá imposiciones a partir de una peseta, que serán abonadas por medio de sellos adheridos a volantes que facilitarán las Administraciones de Correos. Los habrá hasta de cinco céntimos para favorecer el pequeño ahorro.

Finalmente, se ampliará el Giro postal, y se establecerán los envíos contra reembolso, cobro de efectos comerciales, bonos postales y cobro de suscripciones a periódicos.

La franquicia postal que hará, en cambio, limitada a sus justos medios.

En el ramo de Telégrafos hay que interesar a las peones camineros en la conservación de líneas, instalando teléfonos en las casillas de los mismos; se adquirirá un buque cableero y se rebajará la tarifa de telegramas.

Después del fusilamiento del ex capitán Sánchez

Omitimos los detalles del fusilamiento del ex capitán Sánchez, por haber dado cuenta de aquel en nuestra conferencia telefónica de ayer.

El defensor del ex capitán, señor Batanero, refirió a los periodistas detalles de la ejecución, y luego hizo las siguientes manifestaciones relacionadas con el crimen, cuyos detalles le comunicó Sánchez, con la condición de que no los diera a la publicidad ni le sirvieran de argumento en la defensa.

NOTAS POLITICAS

¿Será una fantasía?

Un periódico de provincias, que en verdad hemos de concederle el honor de que acierta en casi todas las informaciones políticas que adelanta, nos pone hoy en antecedentes de lo que ocurrirá con la jefatura del partido conservador cuando se abran las Cortes, en que—según el colega—Maura se retirará definitivamente de la política.

La jefatura del partido será concedida al ex ministro señor Besada, pues aunque al actual presidente del Consejo de ministros le sobran méritos para dirigir a las masas conservadoras, carece de la energía necesaria para sobreponerse a muchos casos de indisciplina y de otra índole que suelen acontecer dentro de un partido.

Según el mismo periódico, los jefes de las minorías verían con gusto la designación del señor Besada.

Nosotros creemos bastante prematuro hablar de este asunto, y sólo como nota informativa traemos a estas columnas la importante noticia del estimado colega.

Campaña de hostilidad

La campaña de hostilidad contra el partido conservador no cesa ni un instante. Antes eran los hombres y los periódicos de la izquierda los que utilizaban todos los medios, aun los más indignos, para dividirlo y aniquilarlo; ahora son algunos diarios de la derecha los que a pretexto de defender sus puestas actitudes de intransigencia, no se detienen en sus campañas, aun cuando con ellas quebrantan al único partido que puede hacer obra provechosa en las esferas del Poder.

Pero la unidad de los conservadores no se divide ante semejantes campañas, sino que toma mayor fuerza, según lo prueban los hechos.

Sobre elecciones

El señor Dato ha manifestado que pronto se convocará a elecciones generales.

Es el deseo del nuevo Gabinete, como lo fué siempre el de los conserva-

dores, gobernar a plena luz, para que su obra sea juzgada.

En esto y en otras cosas, no se parecen a los liberales, que gustan de vivir en las sombras.

La huelga de Riotinto

Dice «La Correspondencia» respecto de la huelga de Riotinto, que presenta tan malos caracteres:

«Escucharon los huelguistas los cantos de sirena de los agitadores, deseos de repagar el socialismo entre ellos, y el hambre comienza a torturarlos. Son hombres, y podrán resistir; pero ¿y sus mujeres e hijos? No han tenido compasión de esos seres inocentes, condenados a la miseria, al frío, a la desnudez y a la falta de alimentos. Bebieron el vino embriagador de la utopía, y desdeñaron las modestas, pero ventajosas y seguras realidades con que contaban. Tenían los jornales más altos y las jornadas más reducidas que se conocen en la industria minera española y no contentos, se han lanzado a una lucha de resultado desastroso.»

CAMARA DE COMERCIO

Sesión del día 23 de Octubre

A la hora señalada y bajo la presidencia del señor Moreno, se reunió la Junta para celebrar la sesión mensual ordinaria, dando comienzo ésta por la lectura del acta de la anterior, la cual fué aprobada sin enmienda.

Acto seguido se dió lectura al informe que en cumplimiento a lo acordado en la sesión de Septiembre eleva la Comisión Económica permanente referente al sueldo y cuantía de la gratificación para el actual secretario.

La Corporación quedó enterada de la contestación que el Ilmo. señor Director General de Comercio, Industria y Trabajo, dá al oficio que se dirigió, comunicándole las causas de la supresión del Boletín mensual, que esta Cámara publicó. Así mismo fué informada de las circulares del mismo Centro de 23 de Septiembre, de 1 y 15 de Octubre aprobando las gestiones practicadas para el cumplimiento de aquéllas,

«Las declaraciones de María Luisa, lo mismo la de los enmascarados que la última, son totalmente falsas.

Ni hubo asechanza ni... Vera usted. Una noche hablaba yo con ex capitán Sánchez. Yo le interrogaba para preparar su defensa y no me decía la verdad. Yo notaba que me ocultaba algo. Se reducía a negar, á negar rotundamente su participación en el delito. El diálogo entre nosotros dos iba cada momento tomando mayor intensidad. El ex capitán vacilaba; pero, al fin, sugestionado, me confesó lo ocurrido. Sánchez no estaba de acuerdo con su hija.

Sánchez ignoraba las relaciones de Jalón con María Luisa, que fué quien citó á aquel en la Escuela de Guerra. Sánchez entró en una habitación y vió un cuadro de desenfreño. Sánchez se acercó al grupo y lo deshizo de un empujón; cogió á Jalón por el cuello y comenzó á apretar.

El desgraciado Jalón murió estrangulado entre las manos del capitán Sánchez. Murió por celos, por la furia de Manuel Sánchez, que mató en un acceso de rabia, sin darse cuenta de lo que hacía.

Después vino la reflexión; se midió el peligro; se temió á la responsabilidad, y cogiendo María Luisa á Jalón por los hombros y llevándole Sánchez por las piernas, le metieron en el cuarto y allí lo descuartizaron para ocultar el crimen, no triturando huesos, no, sino tronchando las articulaciones. Después se vendieron las alhajas, y se tomó el dinero que llevaba en los bolsillos.

Los periodistas preguntaron al señor Batanero cómo no había dicho eso en el Consejo.

—El me lo prohibió.

DE SOCIEDAD

Viajes

Han regresado de Madrid la distinguida señora de Cortina y la bella señorita Pilar Montero.

El nuevo gobernador de Zamora
Leemos en un telegrama de Zamora, que publica «La Correspondencia»:

«Ha sido muy bien recibido en esta provincia el nombramiento de don Rufino Cano, distinguido abogado y notable periodista en la ciudad de Segovia. Lleva algunos años dirigiendo el diario conservador El Adelantado, y todo cuanto vale y es se lo debe á sus propios merecimientos.»

Nuestro director, señor Cano, que con otros gobernadores fué ayer presentado al Rey por el ministro de la Gobernación, está recibiendo en estos momentos numerosas cartas de felicitaciones del distrito que representa en la Diputación, y de sus muchos amigos políticos y particulares de la provincia.

Un percance

Ayer por la tarde sufrió un percance, afortunadamente sin consecuencias, una distinguida familia, muy conocida en Segovia, cuando regresaba de un paseo en coche.

Enfermos

Se encuentra enfermo, aunque no de gravedad, el ayudante de Montes don Angel Cuence.

También se halla enferma en Madrid, donde reside, la madre de nuestro amigo el jefe de la sección de cuentas del Gobierno civil don Diego de León.

Defunción

La enfermedad que desde hace tiempo aquejaba á la bondadosa y caritativa señora doña Tomasa Díaz Cazorro, esposa de don Julián Ramírez, madre de nuestros queridos amigos don José y don Aurelio Ramírez Díaz y hermana del párroco del Salvador don Luis Díaz Cazorro, ha febrido hoy un funesto desenlace.

Ha fallecido esta madrugada tan virtuosa señora, rodeada del cariño de los suyos, que, con los recursos de la ciencia, la han prodigado solícitamente durante su penosa y larga dolencia, sin que hayan sido bastantes para atajar el mal.

Las honorables virtudes de la finada habían hecho que su nombre fuera pronunciado con respeto y cariño en Segovia, particularmente por los pobres, en cuyo socorro encontraba especial complacencia.

Por los muchos afectos con que cuenta en esta ciudad la familia de la finada, la muerte de esta producirá general sentimiento.

Buena prueba de ello son los numerosos testimonios de pésame que á estas horas reciben su viudo, hijos y hermanos, á los cuales se asocia El ADELANTADO con su sentimiento tan sincero como lo es el cariño que

profesa á los señores de Ramírez; quienes deben hallar como lenitivo á su pena, la satisfacción de que al morir habrá encontrado la vida eterna como premio á los que, como la finada, sabe vivir la vida del justo. Descansen en paz.

SUETOS

Clases nocturnas de adultos

El ilmo. Sr. Rector de la Universidad Central, se ha servido nombrar maestros de adultos en el presente curso de 1913 á 1914 á don Santiago Badillo Rodríguez, á don Faustino Martín Herranz y á don Benigno Domingo Llorente, hallándose abierta, en las Escuelas de Santa Eulalia y en las de los Huertos, la matrícula de dichas clases.

Cuando hayais probado todos los medicamentos contra la BRONQUITIS, TOS FERINA y toses rebeldes de los catarros agudos y crónicos sin obtener alivio, acudir AL FERINOL.—De venta en todas las farmacias.

Petición de mano

Ha sido pedida la mano de la bella y simpática joven Adela Gómez, de Remondo, para el joven Castor Alonso Bermejo, hijo del acaudalado y rico propietario don Castor Alonso, Juez municipal de Villaverde de Iscar.

La boda se celebrará en breve.

Gran liquidación

Se liquidan géneros de todas clases á precios baratísimos en la antigua tienda de la señora viuda de Manchón, Plaza Mayor, número 36.

Sólo por diez días Todo muy barato

De una función benéfica

Según nuestras noticias, asciende á una crecida cantidad el producto obtenido en la función teatral celebrada el día 31 en el Teatro Miñón.

La comisión organizadora se ocupa en estos momentos de hacer la liquidación, que pronto la conocerá el público.

Desde hoy vende la

COOPERATIVA CIVIL DE CONSUMO

queso Gruyere y manchego

El mes de las Animas

Todos los fieles que, durante el mes de Noviembre, consagrado á los difuntos, rezaren cinco veces el Padre Nuestro, Ave María y Gloria Patri, terminando con la súplica: «Te rogamos, Señor, que socorras á tus siervos, que redimiste con tu preciosa sangre», pueden ganar 300 días de indulgencia, cada vez, y una indulgencia plenaria si, habiendo rezado esta piadosa devoción durante todo el mes, confesados y comulgados, visitaren alguna iglesia ú oratorio público, rogando en ella por las intenciones de Su Santidad, según concesión del Papa Pío VII, en 6 de Febrero de 1817.

Si los efectos del Licor del Polo no hubieran sido comprobados por la inmensa mayoría de los españoles, después de 43 años, no habría alcanzado las ventas que hoy tiene por mucho que se hubiese anunciado. A nadie convence el decir: «Mi dentífico es el mejor del mundo». Eso debe decirlo el público con sus preferencias, no el anunciante.

Poseión

Ha tomado posesión de la escuela de Pradales, la maestra doña María de la Paz Salvador.

ALCANCE de MADRID

(POR TELÉFONO)

4 tarde.

Despacho regio

Esta mañana estuvo en Palacio el señor Dato despachando con el Rey.

También despacharon con el Monarca los ministros de Hacienda, Guerra y Marina, á quienes correspondía hacerlo mañana.

Dichos ministros anticiparon el despacho porque desean asistir á los funerales que se celebrarán mañana en

San Francisco el Grande, por el señor Pidal.

La situación económica

Una comisión del Banco de España ha visitado al señor Dato para conferenciar acerca de la situación económica del Estado

El infante Carlos

El Jefe del Gobierno ha cumplimentado hoy al infante Carlos, con motivo de su fiesta onomástica.

La huelga de Riotinto

El nuevo gobernador de Huelva ha empezado ya sus gestiones para solucionar el conflicto minero de Riotinto.

Ha conferenciado con comisiones de patronos y obreros y tiene esperanzas de que sus gestiones obtendrán éxito li-songero.

Injustos ataques

El ministro de la Gobernación califica de injustos los ataques que un periódico dirige hoy al señor Dato, por haber sido éste abogado de la compañía de Riotinto.

Tampoco es cierto que el gobernador de Huesca haya cometido coacciones electorales.

El ministerio del trabajo

Según manifestaciones del jefe del Gobierno, éste mantiene el proyecto de crear el ministerio del trabajo, aunque todavía no puede concretarse su organización.

La acción de un indígena

El general Ochoando estuvo hoy conferenciando con el señor Ugarte.

A la salida habló con los periodistas, manifestando que había recibido noticias de un noble acto verificado por un indígena.

Cuando el hijo del general Ochoando fué muerto en Tetuán, sabido es que el general premió con 500 pesetas al moro que rescató su cadáver.

Hoy se ha sabido que esa cantidad la ha empleado el referido indígena en rescatar á su madre, que era prisionera de la jarka enemiga.

De Londres.—Once toros escapados

Telegrafían de Londres que se escaparon once toros, cuando eran conducidos al matadero.

Los cornúpetos recorrieron varias de las principales calles, corneando á los transeúntes y causando enorme pánico en el público.

Un guarda de una casa en construcción recibió una grave cornada, de la que falleció al poco tiempo.

Varias personas han resultado con heridas y contusiones de menor importancia.

Los agentes de policía mataron á tiros á dos toros y los restantes fueron cogidos á lazo.

CORRESPONSAL

AVISO

Se previene á los contribuyentes del territorio de esta Cámara de Comercio é Industria, que han sido entregados á los recaudadores de las respectivas zonas los recibos correspondientes que han de satisfacer por el impuesto del 2 por 100 sobre las cuotas del Tesoro que establece la ley de 29 de Junio de 1911, advirtiéndoles que de no hacerlos efectivos al verificarse la cobranza de la contribución del Estado, se verá obligada la Cámara á hacer uso del procedimiento judicial que para el caso determinan las disposiciones vigentes.

Se venden

Una tartana valenciana seminueva, un par de ruedas para carro de varas seminuevas y una mesa de billar en regular uso.

Para tratar con don José Gómez, en Santa María de Nieva.

Pastos y labor

Se arriendan para ganado lanar y vacuno, por uno ó varios años, los de los Quintos «Hato de Garro», «Milanera» y «Milanera a» en el Valle de Alcedia y también los pastos olivares y labor de «Cervera» y «Valdeparaiso», en término de Valenzuela (Ciudad Real).

Razón: señor Corral, Conde de Aranda, 13, Madrid.

Ganaderos

Se arriendan los pastos de verano del Cuartel de Peñalara, término de San Ildefonso, propiedad de la señora doña Mercedes López de Ayala.

Dirigirse para tratar, en Madrid, á dicha señora; General Arrando, 13 y en Segovia, á don Mariano García plazuela de San Martín, 6.

AVUNCIO

Hallándose practicando voluntariamente la liquidación del caudal que poseen en la actualidad los vecinos del Caserío de Páramo (Valtiendas), Pedro de Frutos, su esposa Felipa de Frutos y sus hijos, todo el acreedor que se crea con derecho contra el mismo, acudirá en el plazo de treinta días á dicho domicilio, ó al Juzgado municipal de dicho pueblo; pues de lo contrario, pasado que sea ese tiempo desde el día de su publicación, no se reconocerá crédito alguno por legítimo que fuere.

A los molineros

Se vende, en buenas condiciones, por la poca abundancia de agua, en el molino titulado «Caballar», un roderno aturbinado para dos puestos de piedras.

Informará su dueño Baltasar Torrego, en dicho molino.

Se venden

ochenta obradas de tierra, una casa, una huerta y eras con su bodega, en el pueblo del Caserío del Páramo (Valtiendas).

Para tratar, con su dueño Ramón de Frutos, en Fuentespiñel.

Enseñanza mercantil

LECCIONES

de Cálculo Mercantil

Teneduría de libros

y Mecanografía

ANTONIO LAMBAS

San Clemente, 2, 2.º, izquierda

SEGOVIA



Se vende

En buenas condiciones un tronco de mulas.

Para tratar con don Luis Baeza, Plaza del Vallejo número 2.

Pastos

De invierno y primavera se arriendan para 200 reses lanaras en el Zorroclín y Zamarramala.

Para tratar con Mariano Sanz, en el indicado pueblo.

TRASLADO

La antigua y acreditada droguería de

Andrés Hernanz Pérez

esquina de la cárcel, frente al señor Arana, se ha trasladado á la Plaza del Corpus, número 9, frente al comercio de don Eudencio González.

Lo que pone en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general.

9, PLAZA DEL CORPUS, 9

Mercados

SEGOVIA

Hoy se ha cotizado los cereales á los siguientes precios:

Trigo, 4 1/2 21 pesetas las 94 libras

Cebada, 4 8/00 pesetas fanega.

Cebada, 4 7/00 id. id.

Algarroba, 10 21 id. id.

Harina de la fábrica LA CASTELLANA (San Lorenzo)

Selección por sitos

Harina patata, sacos de 100 kilos, 41 pesetas.

Id. de 1.º sacos de 100 id., 40 id.

Id. de 2.º id. id., 39 id.

Id. de 3.º id. id., 38 id., 18.

Salvados

De 1.º clase, sacos de 50 kilos 11 pesetas.

De 2.º id. id., de 40 id., 8 00 id.

De 3.º id. id., de 30 id., 7 00 id.

MEDINA DEL CAMPO

En este mercado entraron 870 fanegas de trigo, que se pagaron á 00,49 reales las 94 libras.

Corresponsal.

PEDRAZA

Trigo, la fanega, 11 50 pesetas.

Cebada, id., 9 50 id.

Cebada, id., 8 75 id.

Algarroba, id., 9 75.

Yeros, id., 9 75.

Corresponsal.

4 NOVEMBRE 1913.

Director: JOSE RODAO

COLABORADORES

- Alonso Cortes (N.)
Alonso y Merchán (A.)
Aluá (Ricardo.)
Amadis.
Blanco Belmonte.
Borrás (José.)
Brisa (José.)
Busto-Solis (F.)
Campo Moreno (José.)
Cano (Carlos)
Capella (Francisco.)
Casañal (Alberto.)
Cernuda (Segundo.)
Contreras (Juan de)
Chico (Martín.)
Delgado (Sinesio.)
Días de Escovar (N.)
Estrañi (José.)
Gabalón (Luis.)
González Blanco (A.)
Huelo (Joaquín.)
Jackson Veyan (J.)
Jara Carrillo (P.)
Leon (Ricardo.)
Llovet (Juan José.)
Miranda (Carlos)
Ory (Eduardo de)
Pérez Zúñiga (Juan)
Quemada (Pedro)
Ramírez Ángel (E.)
Rincón Lascmo (J.)
Rodríguez Díaz (C.)
Rueda (Salvador)
San Román (Miguel de)
Torromé (Rafael)
Velao (Darío)
Vergara (Gabriel M.)
Yrizaros (Fiacro.)
Zárraga (Miguel de)
Zurita. (Marciano)

De lunes á lunes

¡A LA LUCHA!

Ya no dejan de sonar los nombres de candidatos, que se proponen pasar gustos y muy malos ratos por conseguir un asiento en los cómodos sillones que tiene el Ayuntamiento en la sala de sesiones.

De seguro habrá belén porque, como es natural, unos nombres suenan bien y otros nombres suenan mal, y sucede á lo mejor,

lo mismo aquí que en Bilbao, que los que suenan peor «cortan luego el bacalao»

Yo, que nunca quise ser concejal, que es cargo ingrato, ahora me propongo hacer competencia á un candidato.

Sus planes me confesó y no pretendo engañarle... ¡Que conste siempre que yo trabajo por derrotarle!

Perseguiré una quimera, mas no cejo en mis gestiones, á ver si de esa manera, al llegar las elecciones, para mí el éxito brilla y al fin consigo triunfar... ¡conquistando á una chiquilla que él pretende conquistar!

José RODAO.

LA VIDA QUE PASA

La brutalidad de las despedidas

Había sido feliz, egoístamente feliz, con una felicidad algo molesta para los demás, aquellos soportadores de mi importuna visita. Días tres, cinco, siete... ¿quien puede contarnos?—en los que, al perder la noción externa del vivir, se desvanecieron lejos, muy lejos, como la nota de un vals evocador, los deberes familiares, de la gratitud, de todo lo que no se relacionase con la chiquita luminosidad de sus ojos verdes, cariciosos de caricias...

¡Ojos de mujer! Siendo todos igualmente bellos, despiertos al sueño de los ensueños, suelen variar tanto de persona... Vosotros jóvenes, —jóvenes de alma y jóvenes de cuerpo— sabéis cuán distintos están los ojos castaños, de los ojos negros; los ojos verdes, de los ojos azules; los ojos pardos, de los ojos... En unos y otros, tristes, alegres ó indiferentes, hay esa fragancia que os hace olfatear el perfume de los de vuestras novias...

Así yo, en los de María Luz, he destapado un pebetero, un verdadero pebetero de resignación; de mansedumbre, de bondad; hecho acaso de esas melancolías irremediables en los dieciocho años, cuando junto al trabajo empezado, hay una carta que leer, un retrato que contemplar, ó simplemente un deseo de amar, de amar, de amar infinito á las cosas, á las flores, á nuestros semejantes...

Una tarde de estas, mientras María Luz cosía, —nieve de sus manos en la nieve de sus ropas— hube de bajar la vista ante la de ella: ¿Amor? ¿Ilusión? ¿Capricho? No sabía decirlo. Sólo supe sentir mucho, tanto que las palabras se me revelaban torpes, teniendo los ojos que suplirías á fuerza de miradas fijas, lepacas, interrogantes...

¿Luego? ¿Qué decir! Paseamos nuestro amor, infantiles, por sobre la vieja ciudad. Recorrimos esas callejas pinas, oscuras, interminables donde á cada recoveco diríase topar con la sombra legendaria del pasado... Muchas veces vagando al crepúsculo, mientras el sol incendiaba las lomas lejanas reflejándolas en el inmóvil cristal del río, las bocas ávidas, glotonas de besos se juntaron, se trenzaron, se mordisquearon cual si el presentimiento maldéfico anidara en la viscosidad de un algún pajarraco...

Llegó la despedida. La mañana se desleía brumosa, otoñal... Repique de campanas poblaban los aires. A lo largo de las calles, tibiamente soleadas, el ajeteo diario ponía su nota activa. Aquí y allá, en este ú el otro comercio, uno y otro vendedor, ufanaban mercancías, pan. Desempedrando las quijas, fanfarrinosos en su cascabelería, corrían omnibus, coches, tartanas. Y gentiles, entre revoleo de faldas y revoleo de risas, las muchachas donaban el perfume de su juventud...

Nos miramos en silencio. Bien claro decían sus ojeras, como bien claro decían las mías, el sufrimiento de la pasada noche... Apenas si hablamos, esclavos de las manecillas del reloj, implacable para la pasión, correveidile del dolor, ¿Fué apretarse las manos?... Fué algo cruel, algo angustioso, algo lacinante; ese algo indecible de las despedidas, de la brutalidad de las despedidas en que el corazón parece una inmensacaja de resonancia...

Una laxitud embargadora, dentro del departamento. Cielo, tierra, caseríos, rastros, palos del telégrafo, estaciones, gritos... Después la estela del humo, difuminándose en las nubes, á manera de un pañuelo flameando su último adiós...

Toodoro MUÑOZ CREGO.

Madrid.

Asunto coletudo

Ya se la cortó el Bombita: y al lunes, muy callandito, feneció otra colita: ¡se la cortó Machaquitol!

Ya vamos siendo sesudos, ya nuestra dicha es completa, pues los astros coletudos, se cortan ya la coleta.

Detalle que nada importa, pues se está viendo también que por una que se corta florecen lo menos cien.

Pero en muchos sólo prueban las coletas su ilusión, ni son muchos que la llevan, ni la llevan los que son.

Señores, no son tontadas: ¿quién no se forja ilusiones al ver estas retiradas con tres ó cuatro millones?

De la civilización nos aparta del camino ese apéndice gusón mezcla de español y chino.

Pues en China se está viendo que es del progreso señal el ir desapareciendo ese apéndice especial.

Mientras que aquí es al revés, las trenzas van aumentando y evidente señal es de que... vamos progresando.

Y si en China ya decrece la coleta, y aquí aumenta, por lo visto, me parece que no sale mal la cuenta.

Pues cambiando los destinos sí que tendrá tres bemoles que somos al fin chinos, y los chinos, españoles.

Sírvanos de ejemplo, China, que hizo la revolución, y su coleta divina disminuye en proporción.

Hagamos, pues con encono la revolución completa, á ver si cae de su trono Su Majestad «La Coleta».

A. REDAL.

MUERO DE SED...

Muero de sed y mi dolor me debo, y aunque sé que me olvidas y me engañas, no te puedo olvidar por que te llevo como á un hijo, metido en mis entrañas.

Aun cuando encona tu desdén mi herida, amarte hasta morir será mi orgullo. ¡Mientras me quede un átomo de vida, ese átomo de vida será tuyo!

Sufrir no puedo más, y estoy tan loco, que toda pena me parece poco para pagar tu amor y tu ternura...

Ni en la muerte mi amor podrá olvidarte, ¡que aun en el fondo de la sepultura mis huesos cruzarán al recordarte!

Francisco VILLAESPEA.

PRIMICIAS DE UN LIBRO

El ilustre y genial poeta M. R. Blanco-Belmonte, nuestro muy querido amigo, publicará en breve su libro de poesías que será una nueva joya de las letras españolas.

El culto redactor de La Ilustración Española y Americana ha tenido la atención, que con todo el alma le agradecemos, de enviarnos una de las poesías que han de avalorar aquel hermoso libro y al honrar hoy las columnas de esta PÁGINA con esa composición, dedicada á cantar las grandezas del castillo de Coca, enviamos á Blanco Belmonte las gracias más expresivas por el honor que nos concede y la felicitación por su nueva obra, que ha de responder á la justa fama que el espiritual autor de Aves sin nido y Los que miran más allá tiene conquistada.

He aquí la brillante é inspiradísima composición á que nos referimos:

El Castillo de Coca

Con majestad suprema de majestad caída Te acercas al instante postrero de tu vida Como gallardo simbolo de un tiempo que pasó; Los hombres no pudieron rendir tu fortaleza, Altiva y triunfadora se alzaba tu cabeza Pensando en lo invencible... ¡y el tiempo te venció!

Abierto sigue el foso, aun ciñes la coraza De adarves y de torres que fueron amenaza Para la tropa brava deshecha en Villalar. Y el odio y la perfidia, soñando en el ultraje, Chocaron en tus muros rindiendo el homenaje Que rinden al escollo las olas de la mar.

En ti vivió la raza del alto caballero Que fulguró en Castilla como terrible acero Y quiso de Castilla romper la tradición; En ti vivió aquel prócer de su deber esclavo Que al empujar su hueste contra Padilla y Bravo Mostróse fiero tigre enfrente del león.

Para labrar tus torres, Fonseca dió un tesoro, Y un arquitecto hispano y un alarife moro Forjaron tu belleza, tejieron tu esbeltez; Y así tus líneas guardan el ritmo sobrio y puro Del arte prodigioso que cinceló en tu muro La rosa de la ojiva besando al ajimez.

Naciste por tu dicha en horas de fortuna, Cuando brotó un imperio del mar en la ancha cuna, Cuando el poder del moro se hundió junto al Genil; Naciste en la epopeya sublime de la Historia, Y unido á tus recuerdos palpita la memoria Del inmortal Cristóforo y el inclito Boabdil.

Aun vives, y es tristeza mirarte en la agonía. Cual timbre soberano de honor y de hidalguía Eras rubí sangriento cuajado en el pinar, Y el cristalino Eresma juntándose al Voltoya Te reflejó en sus aguas como blasón y joya, Al ir de tumbo en tumbo corriendo hacia la mar.

En ti alentaba España, la que engendró á Cisneros, La madre sacrosanta de sabios y guerreros, La España de Fernando, la España de Isabel; Aquella Patria hermosa de aliento tan fecundo Que al mundo halló pequeño, y, al ensanchar el mundo Para extender su gloria... ¡tampoco cupo en él!

Jamás en tu recinto se entronizó el villano, Jamás tu recio tronco fué nido de gusano, Jamás manchó tus muros la infamia ó la traición; Si en odio hacia Fonseca te dejan arruinar, Por odio hacia Fonseca debieran conservarte Cual se conserva el hierro ganado al campeón.

Á imagen de tu dueño triunfaste por ser fuerte, Y al expirar tu dueño se aproximó tu muerte Velada con olvidos y torpe ingratitud. Ayer hasta las nubes te alzabas como un reto. Y hoy surges vacilante cual pálido esqueleto Que aguarda por consuelo la paz del ataúd.

Los que temblaron siempre, á ti llegan audaces —Así al despojo acuden en bando las rapaces— Y turban el silencio que envuelve al panteón. Y tú, cual un cadáver al borde de la tumba, Resbalas lentamente. Contigo se derrumba El nido de una estirpe modelo de tesón.

Cuando de tí me alejo, noble señor de Coca, La queja que no exhalas brotar quiere en mi boca Para pedir que amparen tu triste soledad. Tu orgullo fué el orgullo del héroe y del magnate, Tu fuerza fué la fuerza de un arma de combate, Tu culpa fué la culpa de no sentir piedad.

¡Que España te defienda, joyel de arquitectura! ¡Que el Arte con su escudo proteja tu hermosura Salvando los florones que el tiempo respetó!

Yo admiro tu grandeza sin admirar tu gloria, Y, porque te hizo grande, en nombre de la Historia Perdonó á tu caudillo que nunca perdonó.

M. R. BLANCO-BELMONTE.

Coca, 1913.

Diálogo eterno

El corazón.— Vivir es sentir. El cerebro.— Vivir es pensar. El corazón.— No hay existencia posible sin emociones fuertes. El cerebro.— Sin reflexión no se puede escapar á las mil asechanzas del mundo. El corazón.— Quien no se deje llevar de sus ímpetus, nunca pisará las cimas, ni coronará de laurel su frente.

El cerebro.— Quien no medite se romperá los huesos en esa ascensión difícil ó verá marchitarse pronto su corona de laurel. El corazón.— Yo amo el arte. El cerebro.— Yo amo la ciencia. El corazón.— Yo lo presiento todo. El cerebro.— Yo lo analizo todo. El corazón.— Me gustan los colores, los sonidos, la luz, el cielo, los mares, las estrellas y las montañas... El cerebro.— A mí también me gusta... para explotarlo.

El corazón.— ¡Mezquino! El cerebro.— ¡Tonto poeta! El corazón.— Las mujeres... ¡cómo me encantan las mujeres hermosas! El cerebro.— No me parecen desagradables. El corazón.— Yo sacrificaría mi sangre por ellas. El cerebro.— No merecen tanto. El corazón.— ¿Qué oigo? El cerebro.— La verdad. Un minuto de placer equivale á una hora de dolor. Vale menos un rostro peregrino que el enojo de la ley, la cólera de los hombres ó el sacrificio de la libertad. El corazón.— Desconoces la fuerza motriz más grande que existe: la pasión. El cerebro.— ¡Si comprendieras cuánto ayuda el juicio...! El corazón.— ¡Oh, la belleza! El cerebro.— ¡Oh, los metales! El corazón.— Yo quiero sensaciones. El cerebro.— Yo ideas. El corazón.— ¡Quién pudiera derrocar á todos los despótals! El cerebro.— ¡Quién pudiera llevarse bien con todos los Gobiernos! El corazón.— Siempre vence el más bravo. El cerebro.— Triunfa siempre el más listo.

Cada hombre lleva en sí dos charlatanes de este jaez. El uno tiene su tribuna en el pecho y otro en la cabeza. La controversia no se interrumpe jamás. El acuerdo entre ambos no llega nunca. ¿Cuándo acabará la polémica? ¿Quién dirá la última palabra? La muerte pondrá fin al debate. La última palabra quedará sin decirse en la tierra.

M. MUÑOZ BUSTAMANTE.

VOCACION

—¿Tú que piensas ser, Ruperto?

Hace ya tiempo que pasas

de la edad en que los niños

tienen vocación formada

y piensan en algo útil

para sí y para la patria.

¿Qué carrera es la que eliges?

Pendientes de tu palabra

está toda tu familia.

¿Qué es lo que quieres? Acaba.

—Yo quisiera ser soldado.

—Tú no sabes lo que hablas.

—Soldado, sí. De ese modo

me abrazará la criada.

Joaquín PUYANA.

Postres variados

leyendo la sección telegráfica de un periódico nos hemos hallado con una noticia que nos ha puesto los pelos de punta.

Según el telegrama en cuestión, en el último tiroteo habido en Lauzen resultó un héroe capitán de nuestro ejército muerto de gravedad.

Es decir, desgracia sobre desgracia. Si tan siquiera hubiera sido muerto leve, nuestra pena no hubiera sido tan profunda. Hubiera sido una especie de mal menor de que nos hablan los teólogos.

Ante el telegrama grave

¿que hombre contenerse sabe?

¿qué mortal no se conmueve?

Yo se decir: que no acierto

y quedo de asombro muerto...

muerto leve.

X.

Entre capitalistas.

—¿Tienes algo suelto?

—¡Hombre, sí! El zapato.

—¿Cuál es el colmo de la comodidad?

—El ser juez, porque van de auto en auto y de diligencia en diligencia.

—Oye, Juan, ¿por qué dices que la lluvia es lo que más acobarda á las mujeres?

—Porque en cuanto caen cuatro gotas ya las tienes á todas recogidas.

Sin franqueo

J. S.— Entra en turno.

T. G. Cuánto hubiera celebrado complacerle! pero son tan defectuosos é incorrectos sus versos, que no es posible publicarlos.

Piscis.— ¡Y se llama usted poeta?

hombre, parece mentira

Lo que usted toca no es lira,

no señor, es pandereta

R. L.— El libro «Mis chiquillos y yo» saldrá en Diciembre, probablemente. Va muy despacio porque Antonio San Martín quiere echar el resto.

Fray Verdades.— Se publicará, pero no sea usted impaciente, por la Virgen Santísima. ¡Si viera usted como tengo la carpeta de los versos!

Ruibarbo.— Un romance que ocupa

doce cuartillas?

¡Usted quiere sacarme

de mis casillas!

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Imprenta

Cartas, circulares, prospectos, esquelas, recordatorios, artículos, etc., con prontitud, economía y sumero.

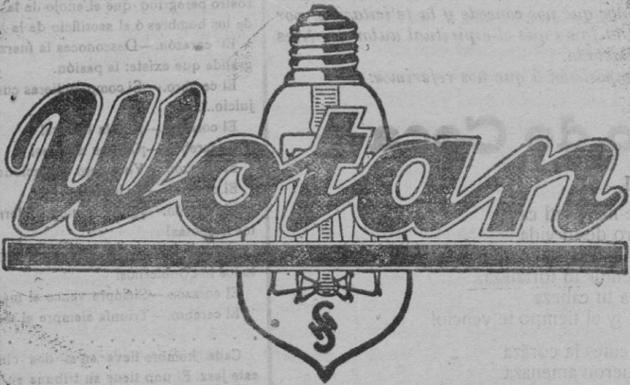
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Publicidad

La más eficaz y ventajosa para el Comercio y la Industria, por la importante circulación de este periódico.

Montes, Fotógrafo. Plaza del Corpus, 6 (planta baja)

Ver EXPOSICION de retratos en los escaparates de la casa.



ES LA

primera lámpara del mundo

que fué construída con filamento metálico

llamado

ESTIRADO

IRROMPIBLE!

y, por consiguiente, es la UNICA marca que puede ofrecer VERDADERAS garantías, respecto á

duración,

efecto luminoso y

economía en el consumo.

Pídanse los nuevos precios.

Siemens Schuckert-Industria Eléctrica (S. A.)-MADRID

BARQUILLO, 28

APARTADO 155

ACADEMIA Cano de Rueda

Preparatoria de oposiciones á los Cuerpos de Correos, Telégrafos y Aduanas; y para obtener en tres años el Grado de Bachiller, con matrículas en el Instituto del Cardenal Cisneros. Clases independientes clasificadas por conocimientos en grupos de quince alumnos.—Profesorado competente y prestigioso de todos los Cuerpos. Matrículas en cualquier época del año. Pídanse informes y reglamentos á la Dirección
Fuencarral, 10, Madrid

TÓNICO REGULADOR DEL CORAZÓN

VINO de KOLA MIDY

CONTRA FATIGA FÍSICA E INTELLECTUAL. ANEMIA DE PAÍSES CALIDOS. CONVALESCENCIA LENTA, NEURASTENIA, EXCESOS DE TRABAJO. 1 VASITO ANTES DE CADA COMIDA. PTS. 4'50 BOTELLA

Morrhuel Creosolado

De CHAPOTEAUT

Contiene los principios activos de la creosota de haya, asociados al Morrhuol; poderoso microbicida, constituye el remedio más eficaz que se conoce contra Bronquitis, Catarros rebel-des, Tisis laríngea, Con-sunción, Enfermedades del pecho se 2.º y 3.º grado.

PARÍS y RUE RIVOLI
en todas las Farmacias

La Unión y El Fénix Español

Compañía de Seguros Reunidos

Capital social:

12.000.000 de pesetas íntegramente desembolsadas

agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

46 años de existencia

Seguros sobre la vida-Seguros contra incendios

Director en Segovia, don Celestino Pasagull
Plaza Mayor 41, planta baja.



Docks Avicoles de France

Representation exclusive pour L'Espagne et Portugal
La Revista Mercantil-Valladolid

Alimento acelerador de la postura de las gallinas.

Ha sido verdaderamente extraordinario el éxito que ha obtenido en España este maravilloso invento, para hacer poner á las aves incesantemente aun en los días del más riguroso invierno. Hasta los más incrédulos declaran ya su asombro y por toda España corre ya la fama de este producto. Y no es solo la gran abundancia de huevos que se obtiene, si que las gallinas y demás aves se crían sanas, robustas, coloradas y no padecen las enfermedades que tantos destrozos causan en los galineros. Los polluelos se desarrollan rápidamente. En una palabra con este alimento los avicultores verán en sus aves salud, fecundidad, asombrosa, belleza y... en su bolsillo ganancia positiva. Una sola advertencia debemos hacer y es que no se dejen engañar por los que ofrecen una imitación, tan groseramente hecha, que á poco que se fijen observarán que es carbón y tierra.

Tenemos millares de cartas-testimonios de todas las provincias de España. Precios: 3 kilos 7 y media pesetas; 5 kilos 11 y media; 10 kilos 21; franco estación de Valladolid.

Los pedidos acompañando el importe á

La Revista Mercantil de Valladolid

Sociedad Anónima Cros

Barcelona, Princesa, 21

FÁBRICA DE PRODUCTOS QUÍMICOS PARA LA AGRICULTURA É INDUSTRIA

Primeras materias para abonos

Superfosfatos, nitratos, sulfato amónico, sales de potasa, escorias, sulfatos de hierro y cobre, ácidos y sales para la industria, etc., etc.

AGENTES Y DEPÓSITOS

EN LOS PRINCIPALES CENTROS AGRÍCOLAS DE ESPAÑA

Pídanse precios y noticias mercantiles

SELECCION EN MADRID:

DON MARIANO KATESANZ

BARQUILLO 26

Teléfono 975

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de las tierras; suscripción á la revista «Los Abonos Químicos»; y envío de varios folletos agrícolas.

Dirigirse á **DON JUAN GAVILAN**

Director de las oficinas técnicas que esta sociedad tiene establecidas en Madrid.

Barquillo, 26

LAS LÁMPARAS DE FILAMENTO METÁLICO

TREFILADO IRROMPIBLE

“METAL,” C. G. E.-T.

son las más económicas, á pesar de su bajo precio, pues son de tanta duración como las de las mejores marcas conocidas.

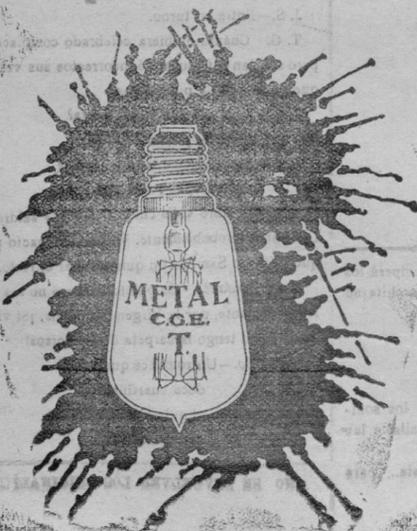
Tienen el mismo consumo reducido y la misma intensidad lumínica

Pedid siempre la

“METAL,”

C. G. E.-T.

En todos los buenos establecimientos de electricidad



Neurastenia, vejez prematura debilidad en las piernas

de los ancianos y de los niños

Abatimiento, Insomnio SE CURAN con el

JEWEL

á base del Muyrapuama del Brasil

Esta maravillosa planta ejerce su acción sorprendente sobre la médula y el cerebro, alimentándolos y regenerándolos. Sus efectos rápidos se manifiestan con el bienestar y la alegría de la más sana juventud. Completamente inofensivo.

EPOSITOS EN TODOS LOS PAISES y en ESPAÑA en las siguientes Casas:

MADRID: Pérez Martín y C.ª, Alcalá, número 9; F. Gayoso, Arenal, número 2; Martín y Darás, Capellanes, número 10.

BARCELONA: José Susaña, Escudillers, número 8 y en todos los Centros de especialidades farmacéuticas.

ZARAGOZA: Farmacia Nueva, Azoque, 4; Rived y Chóliz, Don Jaime I, 32.

PALMA DE MALLORCA: Centro farmacéutico de Palma; José Miró, Colón, 2.º

SANTANDER: Pedro García Gavilán, Méndez Núñez, 2.